

TITLE VI NOTICE TO PUBLIC

The Vietnamese Community of Orange County, Inc. provides transportation and services that are in full compliance with Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Title VI of the Civil Rights Act of 1964 provides that “no person in the United States shall, on the grounds of race, color or nation of origin, be excluded from participation in, be denied the benefits of or be subjected to discrimination under any program or activity receiving federal financial assistance.

Any person who believes that he or she, individually, or as a member of any specific class of persons, has been subjected to discrimination on the basis of race, color, national origin or other protected-class interests may file a written complaint with the Vietnamese Community of Orange County, Inc. (VNCOC) or the Federal Transit Administration (FTA). Further, the Vietnamese Community of Orange County, Inc. prohibits intimidation, coercion, or engagement in other discriminatory conduct against anyone because he or she has filed a complaint to secure rights protected by Title VI.

To file a complaint in writing or to request more information contact:

Vietnamese Community of Orange County, Inc.

Annie Nguyen, Program Director

1618 West First Street

Santa Ana, CA 92703

(714) 620-7030

www.thevncoc.org

THÔNG BÁO ĐẾN CÔNG CHÚNG THEO TIÊU ĐỀ 6

Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam cung cấp dịch vụ và phương tiện vận chuyển tuân thủ hoàn toàn theo Tiêu Đề 6 Của Đạo Luật Dân Quyền Năm 1964. Tiêu Đề 6 Của Đạo Luật Dân Quyền Năm 1964 quy định rằng “không một người nào ở Hoa-kỳ có thể vì lý do chủng tộc, màu da hay nguồn gốc quốc gia mà bị loại bỏ không cho tham dự, bị từ chối những quyền lợi, hoặc bị kỳ thị trong bất kỳ một chương trình nào hay hoạt động nào nhận sự trợ giúp tài chánh của chính phủ liên bang.”

Bất cứ ai tin rằng vì cá nhân họ hay vì họ là một thành phần của một nhóm nào đó mà bị kỳ thị vì lý do chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia hoặc vì họ thuộc những nhóm đặc biệt được luật pháp bảo vệ đều có thể viết đơn khiếu nại với Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam (VNCOC), Cơ Quan Vận Chuyển Liên Bang (FTA) hay Bộ Trưởng Bộ Vận Tải (the Secretary of Transportation). Ngoài ra Hội Cộng Đồng Người Việt Quận Cam còn nghiêm cấm việc đe dọa, cưỡng ép, hay những hành vi kỳ thị đối với bất cứ ai chỉ vì họ đã nộp hồ sơ than phiền để bảo vệ quyền của họ dựa theo Tiêu Đề 6.

Muốn nộp đơn than phiền hay muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc:

Vietnamese Community of Orange County,

Inc. Annie Nguyen, Program Director

1618 West First Street

Santa Ana, CA 92703

(714) 620-7030

www.thevncoc.org